

Timecode	Footage	Voice Over Script/ IVs Transcribed
00:00	Highlights	Title Sequence
00:09	Wet and fast sailing in the Southern Ocean; images of Auckland stopover; route animation; archive footage	<p><i>Temperaturas heladas, vientos huracanados, olas montañosas... Es el océano sur.</i></p> <p><i>Son las características que definen una emblemática etapa 7 de la 2017 18 Volvo Ocean Race.</i></p> <p><i>Durante la escala en Auckland, los equipos compitieron y se rearmaron antes de las 7,600 millas de la Etapa 7 de Itajaí Brasil.</i></p> <p><i>Desde los inicios de la regata, esta épica etapa ha sido un rito obligado para los mejores navegantes del mundo.</i></p>
00:37	Simon Fisher Navigator Vestas 11 th Hour Racing	<p><i>IV</i></p> <p><i>Es algo muy especial para un navegante, ya sea en competición o no, y no es nada malo, tampoco es ningún secreto que en esta edición vamos a doblar cabo de Hornos en una época bastante tardía, así que ya sabes, potencialmente el clima empeora y las bajas presiones son cada vez más frecuentes y un poco más potentes. Por lo tanto, en esta edición en la que vamos a doblar Hornos tan tarde, va a ser muy agradable pasarlo y luego subir a la relativa seguridad del Atlántico Norte..</i></p>
01:05	Charles Caudrelier Skipper Dongfeng Race Team	<p><i>IV</i></p> <p><i>Creo que hemos entrenado mucho con viento fuerte para estar listos, en la etapa anterior del océano Sur, y estamos listos para ello, por supuesto. Pero tampoco podemos olvidarnos de la última edición en la que rompimos el mástil en esta etapa y esta es probablemente una de las etapas en las que tienes que pararte a pensar: vale, olvida la regata y mantén a tu tripulación y tu barco en buenas condiciones.</i></p>
01:34	Images of Auckland Race Village and leg start	<p><i>El domingo por la tarde, los siete equipos soltaron amarras frente a miles de entusiastas espectadores, unos privilegiados entre los más de 504,000 visitantes que tuvo el Race Village durante la escala.</i></p> <p><i>La gente de Auckland, la Ciudad de las Velas, conoce bien esta regata y tiene pasión por sus regatistas: nunca es fácil despedirse de amigos y familiares.</i></p>
01:56	Brad Farrand Team AkzoNobel	<p><i>IV</i></p> <p><i>Una gran cantidad de emociones, pero obviamente tratando de mantener la mente en el premio y la escala ha sido genial y ver a familiares y amigos aquí en el agua en este momento es muy especial. Auckland ha ofrecido un gran espectáculo y sí, es un poco difícil dejar Nueva Zelanda para ser honesto.</i></p>
02:12	Sailing action from leg start and rounding of New Zealand Coromandel peninsula and East Cape	<p><i>El tramo costero del inicio de la etapa ofreció una acción cercana y emocionante mientras los equipos luchaban por adelantarse... mientras cientos de barcos de espectadores miraban desde el límite del recorrido.</i></p> <p><i>El MAPFRE, líder de la general, luchaba duro por lograr la primera ventaja con Dongfeng Race Team, Team Brunel y Turn the Tide on Plastic siguiéndoles muy</i></p>

		<p><i>de cerca.</i></p> <p><i>El MAPFRE lideraba a la flota fuera del Golfo de Hauraki en una larga y dura ceñida más allá de la península de Coromandel y Cabo del Este, donde viraron hacia el sur para bajar en línea recta hacia los fuertes vientos queles aguardan en los Cuarenta rugientes y los cincuenta aullantes.</i></p>
03:04	<i>Daryl Wislang Dongfeng Race Team</i>	<p><i>IV</i></p> <p><i>Las primeras 24 horas fueron brutales, el estado del mar no fue tan malo como se esperaba, pero hubo muchas maniobras, viradas sin descanso. Ahora hemos pasado el Cabo del Este y hemos perdido de vista nuestra tierra natal. Ya está, la próxima tierra firme que veremos será el Cabo de Hornos después de una interminable navegación submarina.</i></p>
03:31	Route animation; fast sailing and aerials	<p><i>La transición hacia el sur fue rapidísima, y el miércoles los navegantes estaban comenzando a apuntar las proas hacia el este, al sur de los 50 grados de latitud, entrando los Cincuenta Aullantes, con Vestas 11th Hour Racing liderando el camino.</i></p> <p><i>El Océano Sur pondrá a prueba a estos regatistas como nunca antes. Los novatos y los veteranos serán llevados al límite por igual con un pronóstico para el fin de semana para vientos huracanados y mares enormes.</i></p> <p><i>Una nueva generación de leyendas está en proceso.</i></p>
03:59		<i>END plate</i>
04:02	End	<i>End</i>